

ウクライナを支援できる！

名前を冠した「オレグ・クリサ国際ヴァイオリン・コンクール」が、出身地ウクライナのリヴィウで開催されています。カーネギーホール、スカラ座など世界の大ホールでソロリサイタルを開催し、2008年に東京藝術大学招聘教授を務めた巨匠が「わが祖国」コンサートを開催します。ウクライナを想いながら、日本の一般の方にも親しんでもらえる曲のコンサートを聴いて、ウクライナを支援してください。

オレグ・クリサ

『わが祖国』コンサート

ベートーヴェン：スプリングソナタ
ウクライナ民謡：もしバンドゥーラが弾けたなら
ヴィニアフスキ：スケルツォ・タランテラ
ウディ・ガスリー：わが祖国
F.スメタナ：連作交響詩「我が祖国」よりモルダウ
ウクライナ国歌 他



澤田智恵
ヴァイオリン



ウクライナが生んだ
ヴァイオリンの巨匠

2022
7.7(木)



テチャナ・ラブロワ
チェロ



ヤーナ・ラブロワ
チェロ



ケンタペトロイガラシ
サクソフォン



デニス・ビシュニャ
バス



金子 恵
ピアノ

彩の国さいたま芸術劇場 音楽ホール

(さいたま市中央区上峰 3-15-1 与野本町駅から徒歩 9分)

昼の部 13:30 開演 13:00 開場
夜の部 19:00 開演 18:30 開場
※開場からウクライナの映像を上映

チケット：指定S席 8,000 円、指定A席 7,000 円、自由席 5,000 円

チケット申込
NPO 法人 食品と暮らしの安全基金
【TEL】048-851-1210 (平日 10 ~ 18 時)
【MAIL】anzen@tabemono.info



チケットぴあ (自由席のみ)
Pコード：218457



■芸術監督 澤田智恵 (日本ウクライナ芸術協会・代表) ■プロデューサー 小若順一 (国際チャルノービリ福島連盟・副会長)
■主催 日本ウクライナ芸術協会、食品と暮らしの安全基金 ■後援 ウクライナ大使館、埼玉県、さいたま市

経費を除いたお金は、すべてウクライナ支援金になります。

This land is our land

This land is your land,
This land is my land,
From the **Mariupoli**, マリウポリ
To **Crimea Peninsula**, クリミア ペニンシュラ
From the **Lviv Theatre**, リヴィウ シアター
To the **Ode-ssa Waters**, オデーサ ウォーターズ
This land was made for you and me.

As the sun was shining
And I was strolling,
And the wheat Fields waving,
And the dust clouds rolling,
As the fog was lifting
A voice was saying,
"This land was made for you and me"

This land is your land,
This land is my land,
From the **Kharkiv**, ハルキウ
To **Kiyv Capital**, キーウ キャピタル
From the **Chernihiv**, チェルニヒウ
To the **Karpaty Mountains**, カルパティ マウンテンズ
This land was made for you and me.
This land was made for you and me.

ウクライナ支援「わが祖国」替え歌
1960年代にアメリカでヒットした「わが祖国」。
ウディ・ガスリーの歌詞をウクライナの地名にした。

この土地はあなたの土地です。
この土地は私の土地です。
マリウポリから
クリミア半島へ、
リヴィウの劇場から
オデーサの水辺へ
この土地は、あなたと私のために作られた。

太陽が輝いていたとき
私は散歩していた。
麦畑が波打ち
砂ぼこりが立ちこめ
霧が晴れてくると
ある声が言った。
"この土地はあなたと私のために作られた"

この土地はあなたの土地です。
この土地は私の土地です。
ハルキウから
首都のキーウへ
チェルニヒフから
カルパティ山脈まで
この土地は、あなたと私のために作られた。
この土地は、あなたと私のために作られた。

「私の指導歴 30 年において、これほどまでの才能と個性に出会ったことはない」

D. オイストラフ / 音楽誌ソヴィエツカヤ・ミュージカ

オレグ・クリサ (ヴァイオリン)

ウクライナが世界に誇るヴァイオリニスト・オレグ・クリサは、20歳でバガニーニ国際コンクール優勝、ヴィニアフスキ国際第2位、チャイコフスキー国際第3位、モントリオール国際では第2位をG. クレーメルと同時受賞。カーネギーホール、スカラ座、コンセルトヘボウ、ゼンパーオーバー、モスクワ音楽院大ホール、レニングラードフィルハーモニー大ホール等、世界の主要ホールでソロリサイタル。コンドラーシン、ロジェストヴェンスキー、ヤンソンス、ヤルヴィ、ラザレフ、フェドセーエフら指揮者達と、旧ソ連圏、欧州、北米の各国各都市の主要オーケストラと共演。20代でキーウ音楽院初代弦楽器学科長就任後、グネーシン音楽院同ポスト、モスクワ音楽院教授を経て、現在イーストマン音楽大学教授。2008年東京藝術大学招聘教授。さまざまな国際コンクール審査員や審査員長を務めた。CD55枚リリース。



～共演者～ (避難来日ウクライナ人含む)

◆澤田智恵 (ヴァイオリン・日本ウクライナ芸術協会代表) オレグ・クリサ氏やウクライナ国立管弦楽団また室内楽団と共演を重ねる。

◆デニス・ビシュニャ (バス) …キーウ市立歌劇場ソリストとして活躍。アレーナ・ディ・ヴェローナ日本公演「アイーダ」(P. ドミンゴ指揮) エジプト国王役で出演。

◆金子恵 (ピアノ) …米国イーストマン音楽院にてバリー・スナイダー氏へ師事、修士号取得。

◆ケンタベトロイガラシ (サクソフォン) …5歳でウクライナ人の母と共にキーウ移住。キーウ音楽アカデミー在学中、2022年3月来日。30以上の国際コンクールなどで優勝。

◆テチャナ・ラブロワ (チェロ) …ウクライナ国立ピョートル・チャイコフスキー音楽院卒業、1996年から30年に渡りウクライナ国立歌劇場のチェリストを務める。

◆ヤーナ・ラブロワ (チェロ) …国立ロッシェニ音楽院 (イタリア・ペーザロ) 卒業。ソリストと室内楽奏者として、国内および国際的なコンクールに参加。

(◆ウクライナから日本に避難)

◆シチェードリク合唱団 & 弦楽四重奏団

- ◆JR 埼京線「与野本町」駅下車徒歩 9 分
- ◆JR 京浜東北線「北浦和」駅よりバス 10 分
「彩の国さいたま芸術劇場入口」下車

JR 埼京線池袋駅から
普通「約29分」、快速「約25分」、
新宿駅から快速「約30分」



- 開場は開演の 30 分前で、ウクライナの映像を流します。
- やむを得ぬ事情で公演内容の一部を変更することがございます。ご了承ください。
- 駐車場 (有料) は台数に限りがございますので、ご来場の際はなるべく公共交通機関をご利用ください。

【お申込 / お問い合わせ先】

NPO 法人 食品と暮らしの安全基金

048-851-1210 (平日10～18時) FAX 048-851-1214

Mail : anzen@tabemono.info

